

Taushetsplikt og informasjonssikkerhet NoProblem (Positive Note Ltd)

Statsautoriserte translatører mottar og behandler store mengder informasjon. Bestemmelsene om taushetsplikt i loven og om sikker bevaring av dokumenter gjelder hele virksomheten, både i Storbritannia og i Norge.

Hvem er bundet av taushetsplikt?

Alle som jobber og har jobbet i NoProblem (Positive Note Ltd) er bundet av taushetsplikten. Dette er ikke begrenset til fast ansatte, men gjelder også vikarer, studenter, innleide konsulenter osv, i tillegg til tidligere ansatte.

Hva omfatter taushetsplikten?

I utgangspunkt omfatter taushetsplikten alle kundeforhold (derunder alt som kan identifisere kundene) og alle opplysninger, tekster og deler av tekster som er mottatt av eller skrevet av bedriften. Den som skal vurdere om opplysninger er omfattet av taushetsplikten, må foreta en konkret vurdering av forhold både knyttet til den eller de som opplysningene handler om, og den som skal motta opplysningene. Hvilke opplysninger den som skal motta opplysningene har fra før, kan også ha betydning for omfanget av taushetsplikten.

En del av taushetsplikten er å sikre at informasjon ikke kan komme på avveie, nå eller i fremtiden. Sikkerhetsbestemmelsene for dokument- og informasjonshåndtering utgjør dermed en del av taushetsplikten.

Taushetsplikt om opplysninger om privatpersoner

For privatpersoner vil alle personlige opplysninger som knytter seg til personen, personlige forhold, livsstil eller aktiviteter være taushetsbelagte. F.eks. vil opplysninger om bl.a. fødested, fødselsdato, personnummer, statsborgerskap, sivilstand, bopel, arbeidssted, ev. juridiske eller straffesaker, falle klart innenfor begrepet "personlige opplysninger".

Taushetsplikt om opplysninger om bedrifter

For bedrifter vil opplysninger som knytter seg til økonomiske eller bedriftsmessige forhold, bemanning, produksjons- eller salgsmetoder, kundekretser, kjedesamarbeid, forbindelser med banker eller andre kredittinstitusjoner, opplysninger om aksjonærer, fremtidsplaner eller andre konfidensielle opplysninger være taushetsbelagte.

Taushetsplikt om opplysninger om institusjoner og offentlige etater

For institusjoner vil opplysninger som knytter seg bl.a. til upublisert forskning, forskningsmetoder, bemanning, verdifulle gjenstander, fremtidige planer, osv. være taushetsbelagte. Vi omfattes også av alle reglene og/eller direktiver som er mottatt fra offentlige etatene i forbindelse med arbeidet.

Dokument- og informasjonshåndtering

E-poster og dokumenter (herunder deler av slike) som er mottatt av eller sendt til kunder, eller som er håndtert av ansatte i forbindelse med kundeforholdet, er alltid taushetsbelagte. Slike dokumenter oppbevares kun så lenge det er nødvendig for oversettingsarbeidet og så lenge det er rimelig grunn til å tro at kunden kan ha behov for diskusjoner, spørsmål eller justeringer i etterkant, og deretter skal slettes på en sikker måte. Dokumentene oppbevares kun på firmaets lokale datamaskiner til Administrator og Translatør (ikke på private maskiner) med mindre det er avtalt med kunden å bruke portalen som leveringsverktøy. Firmaet har rutiner for sikker kassering av gamle datautstyr. Om det blir nødvendig å kopiere informasjon over på løse media (f.eks. minnepinne) må slike kopier slettes på en sikker måte med én gang den nødvendige operasjonen er gjennomført. Hvor det er relevant, skal kunder minnes på at en mister direkte kontroll over informasjonen når dokumenter blir mottatt eller sendt via epostsystemet, og alternative metoder skal tilbys.

Deklarasjon

Jeg har lest og forstått innholdet i dette dokumentet og forplikter meg til alle punkter, i tillegg til bestemmelsene i «Etliske retningslinjer for statsautoriserte translatører» og i Forvaltningsloven § 13.

Navn / underskrift

Sted/dato